

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	V W	LT - 31 (fourgon/f.grand modèle, moteur CH/55 kW) (à partir du No du châssis 28 A 0 000 001)	CH - 3857 17

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG, D-3810 Wolfsburg RFA
Identification	sur la plaquette du constructeur = "281 CH" devant le No du châssis = "28."
Plaquette constructeur	à droite, en haut sur montant arrière de porte
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
Identification du moteur	"CH" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc, sur la bride de l'embrayage
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4
Direction	mécanique		
Transmission	mécanique synchronisée		
Nombre de vitesses	4 ou 5	Entraînement	sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp. interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière		
Frein auxiliaire	circuits AV + AR du frein de service		
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR		
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circuits	contrôle niveau ou diff, de pression; LT combinée		
Moteur	V W	Typé	C H
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	4
Alésage	86,5	Course	84,4
Cylindrée	1983	CV-impôt	10,10
Puissance en kW	55	à V/min	4300
DIN	CV 75		
Bruit à proximité	*) dB/A à V/min		3225 *)
Silencieux	2 = 591 x Ø 85 mm 574 x 200 x 130 mm		**)
Mesure des gaz	CEE 78/665, CO 0,7 % à 950 t/min		+) )
Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffre 4 = A+2		

Carrosserie	fourgon/fourgon grand modèle avec/sans fenêtres §)		
Nombre de portes	3 - 4 + 1	Indic. vitesse	km/h
Ceintures sécurité	Ar4 (E) / B (E)	Rétroviseurs	gauche/droite
Cale	-	Attelage	sur demande
Antivol	-		
Nombre de places	2 ou 3 av. 2 ou 3 ++)	centre	ar
Dimensions §)	intérieur	extérieur	
Longueur	3000	4840	Empattements 2500 /
Largeur	1800	2020	Essieu double av ar
Hauteur	1450	2150	Voie av 1750 ar 1720
Porte à faux	lat. av 1000 ar 1000	Voies	av - ar -
		Braquage ø	g 11100 d 10800
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	920	640	1560 §)
Charge utile	500	1140	1640
Poids total	1420	1780	3200
Garantie fabr.			3200
Dimens. pneus	195 R 14 C	195 R 14 C	(Variantes voir remarques)
Ply/bars	8 / 3,25	8 / 4,5	
Charge pour V max	1560	1860	
Jantes	120	120	
	6 J x 14 acier		
Garantie poids remorqueable avec frein			1400
Garantie poids remorqueable sans frein			750
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorqueable testé			1400
Vitesse maximale selon le constructeur			110 km/h
Vitesse maximale testée			km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule -  
 Hauteur fourgon grand modèle = intérieur = 1860 mm / extérieur = 2580 mm

Equipement §)			
Feux de route	CR	(E) ou ECR	(E)
Feux de croisement	CR	(E) ou ECR	(E)
Feux de position	A	(E) dans CR/HCR	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	R-S1	(E)	
Clignoteurs	av	1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	1/ séparé, à gauche		
Essuie-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace		
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08		
	ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	V W	L T - 31	
Homologation			
N°	CH	3857 17	
Carrosserie			
Places	total	2 ou 3	avant 2 ou 3
Poids à vide	1560 §)	Carburant	B
Charge utile	1640 §)	CV-impôt	10,10
Poids total	3200	Cylindrée	1983

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = boîte à 4 vitesses = 30 km/h, M2, 1A 5,375/4,875/4,44 = 80,5 dB/A  
5 vitesses = 3225 t/min, M3, 1A 4,875/4,44 /4,1 = 80 dB/A  
à proximité = boîte à 4 vitesses = 87 dB/A  
5 vitesses = 85 dB/A.
- \*\* Insonorisation : tôle d'absorption sous la boîte à vitesses (pour boîte à 4 vitesses avec 1A 5,375 et boîte à 5 vitesses).
- + Mesure des gaz : une marque d'homologation n'est pas exigée.
- ++ Nombre de places : livrable sur demande avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de personnes (art. 61, OCR); poids à vide + 60 kg.
- § Carrosserie : un dispositif de protection est obligatoire derrière les sièges avant.

fourgon grand modèle	poids	AV	AR	total
	à vide	950	660	1610
	charge utile	490	1100	1590
	poids total	1440	1760	3200
	poids garanti			3200

A noter dans le permis de circulation:

128 - sièges et dispositifs de sécurité pour le transport non professionnel de 16 personnes dans le compartiment de charge sont approuvés.

Voiture  
de livraison

V W

LT - 31  
(moteur CH/55 kW)  
(fourgon/ grand modèle)

CH 3857 17

Fiche complémentaire

I

Expertise de contrôle du 09.-20.06.80 à Wolfsburg - Sta

Identification : "WV2 ... 28 ... " code au No du châssis

Charge garantie sur le toit : 100 kg avec effet rétroactif (grand modèle exclus)

Charge remorquable garantie : 2000 kg seulement avec la boîte à 5 vitesses

Charge remorquable testée : 2000 kg

Autre modèle : empattement 2950 / longueur: extérieur 5290 / intérieur 3500 mm

Répartition de la charge : fourgon fourgon grand modèle

	<u>AV</u>	<u>AR</u>	<u>total</u>	<u>AV</u>	<u>AR</u>	<u>total</u>
poids à vide	980	730	1710	1010	750	1760
charge utile	455	1035	1490	445	995	1440
poids total	1435	1765	3200	1455	1745	3200
poids garanti			3200			3200

Sur demande avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de personnes,  
poids à vide + 70 kg.

Nombre de places : fourgon : AV = 2 AR = 18 resp. AV = 3 AR = 17  
grand modèle : 2 17 3 16

A noter dans le permis de circulation: code 128.

Complément du 13.-25.06.82 à Wolfsburg - Sta

à partir du No du châssis : WV2 ... .. D . ... ..  
livrable seulement avec boîte mécanique à 5 vitesses

Insonorisation : tôle d'absorption sous le moteur et sous la boîte c.v.

Mesure du bruit :  
avec le véhicule en marche: 50 km/h, M3, iA 4,1 - 4,88 = 78,0 dB/A  
à l'arrêt: 70,0 dB/A à 3225 t/min

Mesure des gaz : CO 0,7 % à 950 t/min.